



Вспомогательный орган по осуществлению

Сорок третья сессия

Париж, 30 ноября – 11 декабря 2015 года¹

Пункт 16 предварительной повестки дня

**Доклад о других мероприятиях:
краткий доклад о третьем Диалоге
по статье 6 Конвенции**

**Краткий доклад о третьем Диалоге по статье 6
Конвенции**

Записка секретариата

Резюме

Третий Диалог по статье 6 Конвенции состоялся в ходе сорок второй сессии Вспомогательного органа по осуществлению 2 и 3 июня 2015 года. Представители Сторон и межправительственных и неправительственных организаций, а также эксперты, специалисты-практики и заинтересованные лица поделились опытом и обменялись идеями и информацией о передовой практике и извлеченных уроках по вопросам просвещения и профессиональной подготовки в области изменения климата и международного сотрудничества по этим вопросам.

¹ Точные даты сессионного периода будут подтверждены позднее.



Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–5	3
А. Справочная информация и мандат	1–4	3
В. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению	5	3
II. Ход работы	6–11	3
III. Вызовы и возможности	12–47	4
А. Открытие третьего диалога по статье 6 Конвенции	12–14	4
В. Заседание I: просвещение в области изменения климата	15–28	5
С. Заседание II: профессиональная подготовка в области изменения климата	29–43	9
D. Участие общественности через социальные сети и веб-трансляцию	44	15
Е. Завершение третьего Диалога по статье 6 Конвенции	45–47	15
IV. Последующие шаги	48	16
 Annex		
Agenda for the 3 rd Dialogue on Article 6 of the Convention		17

I. Введение

A. Справочная информация и мандат

1. Подтверждая важность просвещения, профессиональной подготовки, информированности общественности, участия общественности и ее доступа к информации об изменении климата и международного сотрудничества по этим вопросам для достижения конечной цели Конвенции и для эффективного осуществления действий по адаптации и предотвращению изменения климата, Конференция Сторон (КС) на своей восемнадцатой сессии приняла Дохинскую программу работы по статье 6 Конвенции².

2. В этом же решении КС просила Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) активизировать работу по статье 6 Конвенции путем организации ежегодного сессионного диалога с участием Сторон, представителей соответствующих органов, созданных в рамках Конвенции, а также соответствующих экспертов, практических специалистов и заинтересованных сторон с целью обмена опытом, идеями, передовой практикой и извлеченными уроками в области осуществления Дохинской программы работы³.

3. КС постановила, что в рамках организуемого диалога по статье 6 Конвенции шесть элементов статьи 6 Конвенции будут сведены в два приоритетных направления деятельности, рассмотрение которых будет поочередно проходить на ежегодной основе. В первое направление будут входить просвещение и профессиональная подготовка, а во второе – информирование общественности, участие общественности и доступ общественности к информации. Международное сотрудничество будет представлять собой сквозную тему для обоих приоритетных направлений деятельности⁴.

4. КС просила секретариат подготовить краткий доклад о работе каждого совещания Диалога⁵.

B. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению

5. ВОО, возможно, пожелает рассмотреть информацию, содержащуюся в настоящем докладе, в целях определения вытекающих из него соответствующих мер.

II. Ход работы

6. Третий Диалог по статье 6 Конвенции (далее именуемый «Диалог») состоялся 2 и 3 июня 2015 года в ходе ВОО 42. Особое внимание было уделено первому приоритетному направлению деятельности, о котором говорится в пункте 3 выше: просвещению и профессиональной подготовке.

7. Более 130 представителей Сторон, межправительственных (МПО) и неправительственных (НПО) организаций, а также эксперты, специалисты-практики и заинтересованные стороны поделились опытом и обменялись идеями, информацией о передовой практике и извлеченных уроках по вопросам просвещения и

² Решение 15/СР.18, преамбула и пункт 1.

³ Решение 15/СР.18, пункт 9.

⁴ Решение 15/СР.18, пункт 10.

⁵ Решение 15/СР.18, пункт 12.

профессиональной подготовки в области изменения климата и международного сотрудничества по этим вопросам.

8. Председательствовал на сессии г-н Амена Йоволи, Председатель ВОО. Ему оказывала поддержку посредник г-жа Катаржина Снайдер (Польша).

9. Совещание было организовано в виде двух трехчасовых рабочих заседаний, посвященных следующим вопросам:

- a) просвещение в области изменения климата;
- b) профессиональная подготовка в области изменения климата.

10. Каждое рабочее заседание начиналось с целенаправленных выступлений Сторон, МПО и НПО, после чего участники заседания разбивались на рабочие группы для обсуждения ключевых вопросов, связанных соответственно с просвещением и профессиональной подготовкой в области изменения климата.

11. Повестка дня совещания содержится в приложении. Все заявления и полная запись веб-трансляции обоих рабочих заседаний доступны на веб-сайте РКИКООН⁶.

III. Вызовы и возможности

A. Открытие третьего Диалога по статье 6 Конвенции

12. Совещание было открыто Председателем ВОО, который поприветствовал участников Диалога и подчеркнул ключевую роль просвещения и профессиональной подготовки в создании основы для нового универсального соглашения по климату. Он подчеркнул, что просвещение и профессиональная подготовка будут способствовать активному участию в решении проблем, связанных с изменением климата. Кроме того, он призвал к ускорению и активизации деятельности на всех уровнях и во всех сферах жизни общества для поддержки развития при низком уровне выбросов, характеризующегося климатической устойчивостью. Он просил г-жу Снайдер содействовать проведению двух рабочих совещаний в рамках Диалога от его имени.

13. С приветственной речью выступила Исполнительный секретарь РКИКООН г-жа Кристиана Фигерес. Она подчеркнула ключевое значение просвещения и подготовки учащихся по вопросам изменения климата и необходимость включения проблемы изменения климата во все предметы учебной программы. Она отметила важность переподготовки персонала для работы в области борьбы с изменением климата, актуальной и необходимой в XXI веке. В заключение она обратилась к участникам совещания, в особенности молодым людям, с просьбой разработать новое название для Статьи 6, так как ее текущее название не отражает надлежащим образом задачу углубления знаний и наращивания потенциала для полного вовлечения граждан в деятельность в будущем. Эта задача была положительно воспринята участниками Диалога. К моменту окончания ВОО 42 было принято новое название статьи: «Расширение возможностей в области борьбы с изменением климата»⁷.

14. Посредник представила план и цели Диалога и приветствовала г-на Картикейю В. Сарабхай, директора Центра экологического образования, в качестве приглашенного эксперта в области образования в интересах устойчивого разви-

⁶ См. http://unfccc.int/cooperation_and_support/education_and_outreach/dialogues/items/8938.php.

⁷ См. <http://newsroom.unfccc.int/unfccc-newsroom/dont-call-it-article-6-call-it-ace-action-for-climate-empowerment>.

тия. Она представила участникам совещания справочную информацию о Лимской декларации министров о просвещении и повышении уровня осведомленности⁸, принятой на КС 20 и десятой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), и получившей политическое признание. Она подчеркнула, что участие общественности и укрепление сотрудничества со всеми заинтересованными сторонами, в особенности с молодыми людьми, имеют ключевое значение для мобилизации действий в защиту климата. Кроме того, она отметила конкретные виды деятельности, которые осуществило правительство Польши, разработав учебно-методические материалы по вопросам изменения климата для детей дошкольного возраста.

В. Заседание I: просвещение в области изменения климата

1. Выступления

15. Представитель Сети по вопросам информационно-пропагандистской деятельности в области изменения климата⁹ выступил с речью, в которой указал способы донесения правдивой информации об изменении климата до невосприимчивой аудитории. Он рассказал о мотивации, которая может повлечь изменение в поведении граждан и способствовать их активному участию в деятельности по борьбе с изменением климата. Он отметил, что большинство людей никогда не обсуждали вопросы, связанные с изменением климата и во время опросов не говорили о нем как о серьезной проблеме. Это может отрицательно сказаться на том, как изменение климата представлено в национальной политической повестке дня, и принятию мер по борьбе с ним. Он рекомендовал сформировать более позитивное представление об изменении климата, учитывающее индивидуальные аспекты и ценности, способствующее поощрению равного общения и вовлечению заслуживающих доверия лидеров для установления эмоциональных связей и поиска решений проблем, связанных с изменением климата. Далее он заявил, что с целью борьбы с изменением климата необходимо поощрять осознание себя людьми в качестве части международного сообщества, сохраняя при этом национальную идентичность и гордость.

16. Г-н Сарабхаи подчеркнул, что просвещение и коммуникацию следует рассматривать как средства осуществления мер по адаптации и предотвращению изменения климата. В качестве примера повышения осведомленности граждан и расширения знаний о климате он сослался на опыт Индии, где в 200 000 школ была введена специальная образовательная программа по изменению климата. Он отметил, что образовательная политика в области изменения климата в настоящее время осуществляется в рамках двух международных рамочных программ: Глобальной программы действий в области образования в интересах устойчивого развития (Программа), предусматривающей проведение мероприятий в сфере формального, неформального и неформального образования и просвещения; и более широкой повестки дня в области устойчивого развития. Он отметил, что осуществление этих программ на всех институциональных уровнях имеет ключевое значение. Кроме того, он подчеркнул важное значение предоставления лицам, занимающимся разработкой политики, анализа затрат и выгод, а также данных о передовой практике, демонстрирующих преимущества инвестиций в образование и извлечения уроков из накопленного опыта в сфере образования в интересах устойчивого развития, для активизации усилий по просвещению в области изменения климата.

⁸ См <http://unfccc.int/resource/docs/2014/cop20/eng/l01.pdf>.

⁹ См. <http://www.climateoutreach.org.uk/>.

17. Представитель Программы Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) выступил с докладом о поощрении просвещения в области изменения климата в рамках Глобальной программы действий в области образования в интересах устойчивого развития¹⁰. Программа была принята на Всемирной конференции по образованию в интересах устойчивого развития, проходившей в ноябре 2014 года в городе Айти, префектура Нагоя, Япония, в интересах достижения общей цели расширения деятельности в области образования в интересах устойчивого развития во всем мире. Программа включает в себя пять приоритетных областей действий: 1) развитие политики; 2) изменение условий обучения и профессиональной подготовки; 3) повышение профессионального уровня педагогических работников и инструкторов; 4) расширение прав и возможностей молодежи и мобилизация ее усилий; и 5) ускорение внедрения устойчивых решений на местном уровне. Он отметил стратегические возможности Программы в плане укрепления просвещения в области изменения климата, его увязки с политикой устойчивого развития и налаживания связи между министерствами образования и окружающей среды и другими заинтересованными сторонами.

18. Представитель организации CliMates¹¹ представила решения, разработанные и претворяемые в жизнь студентами по всему миру в целях решения проблем, связанных с изменением климата. CliMates преследуют пять основных целей по расширению прав и возможностей молодежи во всем мире: 1) охват учащихся средних и высших учебных заведений; 2) расширение прав и возможностей молодежи посредством укрепления потенциала и проведения ролевых мероприятий; 3) предоставление углубленных знаний по вопросам климата; 4) поощрение рассчитанного на долгосрочную перспективу и комплексного системного подхода; и 5) укрепление методов межкультурного и междисциплинарного взаимодействия. Она подчеркнула необходимость включения информационно-просветительской деятельности в области изменения климата в повседневную жизнь молодежи и продолжения обучения путем одновременного осмысления и принятия согласованных мер. Она привела участникам совещания примеры мероприятий, в которых может принять участие молодежь, а именно: «COP in MyCity»¹², «Heat Wave in MyCity»¹³, а также одиннадцатая сессия Конференции молодежи¹⁴, которая пройдет в Париже, Франция, перед КС 21 и КС/СС 11.

19. Представитель Соединенных Штатов Америки представил Глобальную программу изучения и наблюдений в интересах окружающей среды (ГЛОУБ)¹⁵, организованную Национальным управлением по аэронавтике и исследованию космического пространства и Национальным научным фондом. Созданная в 1995 году программа осуществляется в 115 странах; профессиональную подготовку прошли более 22 669 преподавателей; были охвачены 28 266 школ и тысячи учащихся по всему миру. В рамках ГЛОУБ учащиеся проводят сбор данных, имеющих отношение к глобальным экологическим изменениям, для лучшего понимания, защиты и улучшения окружающей среды. ГЛОУБ способствовала созданию глобального сообщества учащихся, преподавателей, ученых и граждан, работающих для лучшего понимания того, как можно защитить и улучшить окружающую среду на всех уровнях. Программа поощряет применение новаторских подходов, направленных на то, чтобы молодежь думала глобально, но действовала на мест-

¹⁰ См. <http://unesdoc.unesco.org/images/0023/002305/230514e.pdf>.

¹¹ См. <http://www.studentclimates.org/>.

¹² См. <http://copinmycity.weebly.com/>.

¹³ См. <http://www.studentclimates.org/heatwave-in-mycity/>.

¹⁴ См. <http://coy11.org/en/>.

¹⁵ См. <https://www.globe.gov/>.

ном уровне, что включает в себя, например, разработку основного пути развития и уделение особого внимания эффективности использования топлива.

20. Выступление представителя Доминиканской Республики было посвящено осуществлению инициативы Единой платформы Организации Объединенных Наций по оказанию услуг в области профессиональной подготовки по проблемам изменения климата (UN CC:Learn)¹⁶ в его стране. Он сообщил о том, что начало осуществления национальной стратегии просвещения в области изменения климата отражает решение его правительства сделать образование одной из приоритетных областей деятельности в борьбе с изменением климата. В рамках этой стратегии профессиональную подготовку прошли более 1 200 преподавателей, 120 инструкторов и 40 журналистов. Кроме того, Министерство образования Доминиканской Республики недавно приняло решение расширить программу для того, чтобы охватить более 3 000 преподавателей и 150 000 учащихся, инвестировав в ее осуществление 1 млн. долл. США из национального бюджета к 2016 году. Он заявил, что в результате осуществления UN CC:Learn преподаватели входили в состав делегации Доминиканской Республики на конференциях РКККООН. Он отметил, что новый этап деятельности в рамках UN CC:Learn направлен на расширение программ просвещения в области изменения климата в странах Центральной Америки в сотрудничестве с Системой центральноамериканской интеграции.

21. В заключение выступила представитель Албании, которая сообщила об опыте осуществления Детской инициативы по экологическому образованию (программа «Cleen») в Албании. Она пояснила, что дети в начальных школах проходят обучение по вопросам изменения климата и охраны окружающей среды. За последние три года профессиональную подготовку прошли 2 944 преподавателя, обучающих 50 000 детей ежегодно. Она сообщила, что для этого потребовалось включить предметы, посвященные изменению климата, в школьную программу и разработать методологию и руководство, для того чтобы сделать получение научных знаний увлекательным, в том числе при помощи головоломок, игр и передачи информации от ребенка к ребенку. Дополнительным преимуществом стало повышение осведомленности о проблемах окружающей среды и изменение поведения отдельных лиц дома и в общине. Она рассказала об извлеченных уроках, в том числе о важности вовлечения и сотрудничества различных партнеров, разработки и использования соответствующих методологий и включения школ в процесс распространения информации и поощрения участия в нем общин.

2. Обсуждения и выводы рабочих групп

22. Участники были разделены на рабочие группы для обсуждения следующих вопросов:

- a) политика, стратегии и долгосрочные подходы к просвещению в области изменения климата в интересах устойчивого развития;
- b) поощрение преобразования общества и изменений в поведении при помощи формального и неформального образования;
- c) разработка учебно-методических материалов и использование информационно-коммуникационных технологий в целях поощрения просвещения в области изменения климата;
- d) укрепление осуществления, мониторинга и отчетности по вопросам просвещения в области изменения климата;

¹⁶ См. <http://www.uncclearn.org/national-projects/un-cclearn-dominican-republic>.

е) активизация деятельности по просвещению в области изменения климата через международное сотрудничество.

23. Организации обсуждений в рамках рабочих групп способствовали эксперты по вопросам изменения климата и представители Альянса Организации Объединенных Наций по вопросам образования, подготовки кадров и информирования общественности в области изменения климата¹⁷.

24. Представитель Норвегии изложил выводы, сделанные рабочей группой в отношении политики, стратегий и долгосрочных подходов к просвещению в области изменения климата в интересах устойчивого развития. Группа подчеркнула, что политика и стратегии просвещения в области изменения климата должны осуществляться на основе странового подхода с учетом конкретных потребностей и обстоятельств отдельных стран и их национальных приоритетов и инициатив. Кроме того, было признано ключевое значение мобилизации выраженной на высоком уровне политической воли и участия гражданского общества в разработке, осуществлении и оценке такой политики. Группа определила, что одной из сохраняющихся проблем является ограниченный характер сотрудничества и диалога между министерствами по вопросам образования, окружающей среды и изменения климата. Исходя из этого, группа рекомендовала укрепить сотрудничество между этими министерствами, наладить партнерские отношения с негосударственными субъектами и соответствующими заинтересованными сторонами на всех уровнях и способствовать расширению участия общественности в процессе принятия решений.

25. Представитель Сенегала сообщил о ходе обсуждения рабочей группой вопросов поощрения социальных преобразований и изменений в поведении путем формального и неформального образования. Группа обратила особое внимание на важность использования неформальных каналов и структур, таких как семьи и группы и ассоциации сверстников, для осуществления просвещения в области изменения климата и мобилизации усилий по борьбе с ним. Использование нетрадиционных методов, в том числе экспериментального и взаимного обучения, мероприятий на открытом воздухе, музыкальных и театральных постановок и выставок, было рекомендовано для дополнения деятельности по просвещению в области изменения климата наряду с формальными учебными каналами. Рабочая группа подчеркнула важность того, чтобы ключевую роль в неформальном и неформальном образовании и просвещении играли молодые люди, НПО и средства массовой информации, а также важность их соответствующей подготовки. Для охвата более широкой аудитории было предложено использовать средства массовой информации.

26. Представитель CliMates представил выводы рабочей группы, касающиеся разработки учебно-методических материалов и использования информационно-коммуникационных технологий в целях поощрения просвещения в области изменения климата. Группа подчеркнула, что не существует какого-либо единого учебного плана по вопросам изменения климата, который подходил бы всем странам. Таким образом, учебно-методические материалы должны разрабатываться для каждой конкретной страны с учетом их населения, языковых и куль-

¹⁷ Деятельность Альянса направлена на обеспечение максимального синергизма и согласованности действий, эффективное использование имеющегося опыта и накопленных ресурсов за счет более эффективной координации, оказание поддержки Сторонам Конвенции в их усилиях по разработке, инициированию и проведению мероприятий по статье 6 Конвенции и установление более четкой связи между работой его организаций-членов и процессом РККОООН. С более подробной информацией об Альянсе и его членах можно ознакомиться по адресу http://unfccc.int/cooperation_and_support/education_and_outreach/items/7403.php.

турных особенностей. Кроме того, было отмечено, что, несмотря на огромное количество доступной в электронном и печатном виде информации, существует разрыв между доступностью и доступом и доступностью и осведомленностью о наличии точной и уместной информации. Для того чтобы преодолеть эти трудности было предложено перейти от бумажного к электронному документообороту путем создания коммуникационных платформ для обмена опытом и разработки учебно-методических материалов в центральном пункте координации и использовать планшеты и компьютеры с заранее загруженной в них информацией для расширения доступа к учебным материалам по вопросам изменения климата.

27. Представитель НПО Citizens' Climate Lobby рассказал о выводах, сделанных рабочей группой в отношении укрепления процесса осуществления, контроля и отчетности по вопросам просвещения в области изменения климата. Группа отметила, что показатели участия неправительственных субъектов в осуществлении, мониторинге и отчетности по вопросам просвещения в области изменения климата по-прежнему низки во всех странах. Кроме того, отсутствие показателей осуществления процесса просвещения в области изменения климата приводит к сокращению возможностей оценки воздействия и эффективности программ. Дополнительная проблема заключается в том, что многие страны не сообщают о выполнении шести элементов статьи 6 Конвенции – просвещения, подготовки кадров и информирования общественности, участия общественности, доступа общественности к информации и международного сотрудничества – в своих национальных сообщениях. Для решения этой проблемы группа рекомендовала определить качественные и количественные показатели осуществления мер просвещения в области изменения климата, применять механизм совместного мониторинга и оценки просвещения в области изменения климата путем проведения обсуждений с участием бенефициаров, диалогов с заинтересованными сторонами и круглых столов и разработать руководящие указания для Сторон по включению отчетности по шести элементам статьи 6 в их национальные сообщения.

28. Представитель Доминиканской Республики рассказал о выводах рабочей группы, касающихся расширения программ просвещения в области изменения климата за счет международного сотрудничества. Группа пришла к выводу, что международное сотрудничество может способствовать расширению программ просвещения в области изменения климата на региональном, национальном и местном уровнях посредством оказания финансовой и технической помощи. Кроме того, было отмечено, что международное сотрудничество не должно ограничиваться правительственным уровнем; оно должно охватывать все соответствующие заинтересованные стороны. Несмотря на достигнутый прогресс, признание стратегической роли просвещения в области изменения климата в осуществлении мер по адаптации и смягчению последствий изменения климата на международном уровне по-прежнему остается на низком уровне. Группа рекомендовала установить партнерские отношения между правительствами, организациями гражданского общества и другими заинтересованными сторонами для укрепления сотрудничества между образовательным и экологическим секторами и содействовать участию преподавателей в конференциях РККООН и Диалоге.

С. Заседание II: профессиональная подготовка в области изменения климата

1. Выступления

29. Представитель Международной организации труда (МОТ) выступил с сообщением об устранении пробелов в области профессиональной подготовки и укрепления потенциала в ключевых секторах адаптации и предотвращения изме-

нения климата. Он представил обзор текущей политики в области климата и отметил ее воздействие на рынок труда. Он подчеркнул, что чистые преимущества в сфере занятости возникают не по умолчанию, а в результате осуществления политики экологического развития и снижения уровня выбросов углерода, направленной на: 1) создание новых рабочих мест; 2) обеспечение соответствия созданных рабочих мест критериям достойных условий труда; и 3) содействие социальной интеграции путем осуществления политики социальной защиты, повышения квалификации и развития предприятий и сотрудников. Он рассказал о некоторых меняющихся и возникающих профессиях, особо отметив те из них, которые требуют серьезных изменений в области профессиональной подготовки для содействия повышению устойчивости к изменению климата и разработке методов адаптации. Профессиональная подготовка работников и развитие предприятий имеют важнейшее значение для содействия процессу перехода к более устойчивому развитию и созданию рабочих мест, что способствует уменьшению негативных экологических последствий и в конечном итоге приводит к более устойчивому экологическому, экономическому и социальному развитию предприятий и экономик. В заключение он подчеркнул важность поощрения применения методик сокращения уровня выбросов углерода, эффективного с точки зрения ресурсов и социально инклюзивного предпринимательства для дальнейшего создания «зеленых» рабочих мест, а также необходимость укрепления сотрудничества для улучшения результатов. МОТ предпринимает конкретные меры в этой связи. Хорошим примером принятия мер по защите окружающей среды со стороны МОТ может служить программа подготовки в области «зеленого» строительства в Замбии¹⁸. Эта программа направлена на создание 5 000 новых «зеленых» рабочих мест и повышение качества еще 2 000 рабочих мест к 2017 году, что стало возможным благодаря партнерским отношениям между правительством и строительным сектором.

30. Представитель Уганды рассказал об истории развития и целях инициативы UN CC:Learn¹⁹. Инициатива была реализована в Уганде в качестве экспериментального проекта, направленного на укрепление потенциала людских ресурсов и выработку навыков, необходимых для решения проблем, связанных с изменением климата. Процесс разработки стратегии развития состоит из шести основных этапов: 1) инициирование проекта и подготовительная деятельность; 2) национальные рабочие совещания по вопросам планирования; 3) оценка институциональных и индивидуальных потребностей в обучении; 4) подготовка проекта национальной стратегии; 5) стартовое мероприятие по принятию стратегии; и 6) ее осуществление. По итогам этого процесса стало ясно, что разработка национальной стратегии должна основываться на исследованиях, направленных на выявление потребностей в обучении и потенциала по осуществлению деятельности. Кроме того, этот проект продемонстрировал необходимость повышения осведомленности для перехода к развитию с меньшими выбросами и повышенной устойчивостью к изменению климата. В итоге проект способствовал включению проблем изменения климата к учебную программу начальных школ.

31. Представитель Германии рассказал о стратегиях Германского агентства по международному сотрудничеству (ГАМС) по реализации профессионально-технического образования и подготовки (ПТОП). Он отметил, что осуществление ПТОП способствует повышению шансов трудоустройства, но не непосредственной занятости. Таким образом, ПТОП может рассматриваться в качестве предварительной меры и инвестиции, для развития которых необходимо время. Подчеркнув важность и растущую необходимость в применении ПТОП, он, однако,

¹⁸ См. <http://www.zambiagreenjobs.org/index.php/2014-10-07-10-16-31/current-affairs/83-female-entrepreneur-builds-economical-green-homes-in-zambia>.

¹⁹ См. <http://www.unclearn.org/>.

предостерег участников совещания от рассмотрения этого инструмента как единого подхода к решению проблемы занятости, так как каждая отдельная экономика обладает своей спецификой. Необходимо учитывать, что большинство стран – партнеров ГАМС испытывают трудности в применении системы ПТОП, связанные как с предложением, так и со спросом. Он рассказал о различных аспектах ПТОП, включая растущий интерес к двойной системе начального профессионально-технического образования и профессиональной подготовки Германии, способствующий более тесному сотрудничеству между секторами образования и предпринимательства. Он далее объяснил некоторые подходы, принятые в рамках ПТОП, и закончил свою речь, рассказав об извлеченных уроках²⁰.

32. Представитель ЮНЕСКО рассказала об опыте работы в области профессиональной подготовки преподавателей по вопросам изменения климата в интересах устойчивого развития в Бразилии²¹. Она пояснила, что в Конституции и национальной политике Бразилии содержатся руководящие принципы по включению программ просвещения в области изменения климата в систему образования, однако, несмотря на существующие нормативно-правовые основы, преподаватели часто не имеют возможности обучения. Для решения этой проблемы ЮНЕСКО разработала учебный курс для преподавателей по вопросам просвещения в области изменения климата, который был осуществлен на экспериментальной основе в Итажаи, Бразилия. Проект включал в себя следующее: разработку учебных материалов; подготовку преподавателей; и осуществление программ просвещения в области изменения климата в школах. Проект предоставил преподавателям возможность привлечь учащихся к проведению ознакомительных поездок и других мероприятий, направленных на укрепление системы экспериментального обучения. В настоящее время у учащихся есть возможность первыми получать информацию о воздействии изменения климата и лучше понимать эту проблему и различные точки зрения в этой связи. Кроме того, проект способствовал повышению осведомленности учащихся, желающих узнать больше о том, каким образом можно повысить устойчивость к изменению климата и принять меры по борьбе с ним в рамках их общин.

33. Представитель Бангладеш рассказал о своем опыте в области повышения квалификации и профессиональной подготовки по вопросам использования солнечной энергии²² в его стране. Он представил участникам совещания информацию о прогрессе, достигнутом в деле осуществления Стратегии Бангладеш по использованию возобновляемых источников энергии и смягчению последствий изменения климата. Стратегия направлена на внедрение на местном уровне солнечных систем, работающих на солнечной энергии ирригационных насосов, солнечных мини-энергосетей и электростанций, и на инвестиции в проекты по применению солнечной энергии для питания радиопередающих станций, требующие формирования группы местных технических специалистов для оказания технической помощи. Он рассказал о мерах, принимаемых для достижения этих целей, включая налаживание эффективных партнерских связей с государственными и негосударственными субъектами, с тем чтобы обеспечить необходимую профессиональную подготовку, разработать учебно-методические материалы и стандартизированные учебные программы, и использование центров профессионально-технической подготовки. В заключение он привел в пример женщину из Бангладеш, прошедшую подготовку по вопросам использования солнечной энергии на местном уровне и получившую знания, необходимые для солнечных технологий

²⁰ См. <http://www.giz.de/akademie/de/downloads/giz2013-en-aiz-programmheft-tvet-climate-change-green-jobs.pdf/>.

²¹ См. <https://www.youtube.com/watch?v=jmSwpHgzkxI/>.

²² См. http://www.ilo.org/global/about-the-ilo/multimedia/video/video-news-releases/WCMS_184516/lang--en/index.htm.

в ее общине, что повысило качество ее жизни за счет устойчивого доступа к энергоснабжению.

34. Представитель инициативы World Wide Views²³ рассказал о проводимых ими консультациях с гражданами по вопросам изменения климата и энергетики. Инициатива направлена на поощрение участия общественности в программах профессиональной подготовки путем распространения учебно-методического материала среди участников, подготовки специалистов-практиков, занимающихся организацией консультаций и поддержки лиц, вовлеченных в процесс просвещения в области изменения климата. Кроме того, этот проект нацелен на улучшение связей между гражданами и лицами, занимающимися разработкой политики, в целях содействия проведению конструктивного диалога и обсуждений. В ходе консультаций с гражданами в 97 дискуссиях приняли участие более 10 000 человек в 76 странах по всему миру для расширения участия граждан в процессе принятия решений, касающихся изменения климата, на международном уровне. Проведенные дискуссии внесли ценный вклад в процесс согласования лицами, отвечающими за разработку политики, нового соглашения по климату на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Париже. Консультации свидетельствовали о том, что 78% участников считают просвещение основным инструментом сокращения выбросов парниковых газов. Результаты этих консультаций будут рассмотрены лицами, отвечающими за разработку политики до КС 21, и они позволят им получить более четкое представление о том, как люди видят проблемы изменения климата.

35. С заключительным докладом выступила представитель Финляндии, которая привела примеры передовой практики поощрения международного сотрудничества по проведению профессиональной подготовки в области изменения климата. Она рассказала о принципах просвещения и профессиональной подготовки в области изменения климата в Финляндии, отметив, что они должны быть доступны для всех учащихся, основаны на доверии и ответственности и длиться на протяжении всей жизни человека, а не ограничиваться школьным образованием. Она сослалась на подходы, используемые в Финляндии для обеспечения пожизненного обучения и профессиональной подготовки преподавателей. Она далее отметила положительный опыт укрепления сотрудничества, например партнерство между Университетом Восточной Финляндии и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в проведении учебных курсов, организуемых в рамках многосторонних природоохранных соглашений²⁴, и программы подготовки инструкторов, осуществляемые университетами в сотрудничестве с Финским институтом метеорологии.

2. Обсуждения и выводы рабочей группы

36. Участники были разделены на рабочие группы для обсуждения следующих вопросов:

- a) подготовка и повышение квалификации в интересах создания «зеленых» рабочих мест и развития при низком уровне выбросов;
- b) поощрение устойчивого к изменению климата развития на основе профессиональной подготовки и обучения по вопросам адаптации;
- c) профессиональная подготовка и расширение прав и возможностей стратегических групп для мобилизации усилий по борьбе с изменением климата;

²³ См. <http://www.wwviews.org/>.

²⁴ См. <http://www2.uef.fi/en/unep/>.

- d) профессиональная подготовка инструкторов и профессиональное обучение;
- e) активизация деятельности по проведению профессиональной подготовки через международное сотрудничество.

37. Организации обсуждений в рамках рабочих групп способствовали эксперты по вопросам изменения климата и представители Альянса Организации Объединенных Наций по вопросам образования, подготовки кадров и информирования общественности в области изменения климата.

38. Представитель Федерации «зеленой» молодежи Европы проинформировал об итогах дискуссии рабочей группы о профессиональной подготовке и повышении квалификации в целях создания «зеленых» рабочих мест и развития с низким уровнем выбросов. Группа подчеркнула, что укрепление социального диалога и трудовых отношений имеет жизненно важное значение для борьбы с нежеланием управляющих частного сектора принимать «зеленые» решения. Было отмечено, что работники являются движущей силой преобразований в целях борьбы с изменением климата. Кроме того, группа отметила, что программы научных дисциплин, таких как естественные науки, технология, инженерное дело и математика, должны быть расширены путем активизации международного сотрудничества в целях преодоления неравенства в уровнях технологического потенциала различных стран. Кроме того, важно информировать население о преимуществах создания «зеленых» рабочих мест и осуществления такой работы. Также группа отметила, что профессиональная подготовка является составной частью преодоления разрыва в развитии региональных программ и мероприятий, включая разработку учебно-методических материалов.

39. Представитель молодежных неправительственных организаций (МНПО) сообщил о выводах рабочей группы относительно устойчивого к изменению климата развития на основе профессиональной подготовки и обучения по вопросам адаптации. Рабочая группа подчеркнула, что не существует какой-то одной модели профессиональной подготовки по вопросам изменения климата, которая подходила бы каждой аудитории. Таким образом, необходимо разработать учебно-методические материалы для каждой целевой аудитории на основе уже имеющихся знаний и потребностей населения. Кроме того, традиционные знания коренных народов и местных общин должны приниматься во внимание при разработке программ профессиональной подготовки по вопросам адаптации. Профессиональная подготовка наиболее уязвимых и маргинализированных общин имеет ключевое значение для повышения устойчивости на местном уровне.

40. Представитель Международной федерации ассоциаций студентов-медиков выступил с сообщением о выводах рабочей группы относительно профессиональной подготовки и стратегий расширения прав и возможностей стратегических групп в целях мобилизации усилий по борьбе с изменением климата. Группа отметила, что практическое осуществление программ профессиональной подготовки на всех уровнях общества необходимо для политических, экономических и социальных лидеров. Важным является проведение учебных курсов по изменению климата для преподавателей, журналистов, молодежи, политиков, женщин, профессионалов и представителей местных общин. Программы профессиональной подготовки должны быть направлены на повышение квалификации, расширение прав и возможностей людей как движущей силы перемен, расширение участия общественности в процессе принятия решений и мобилизацию усилий по борьбе с изменением климата. Программы профессиональной подготовки, использующие инновационные подходы и широкое участие, создадут потенциал, необходимый для решения проблем, связанных с изменением климата.

41. Представитель World Wide Views проинформировал о ходе обсуждения в рамках рабочей группы вопросов профессиональной подготовки инструкторов и профессионального обучения. Было отмечено, что профессиональная подготовка – это не единовременное мероприятие, а процесс, который необходимо укреплять и совершенствовать на регулярной основе, в особенности в связи с изменением климата, поскольку это область, в которой часто происходят новые события. В связи с этим инструкторы должны проходить регулярную подготовку для того, чтобы сведения, которыми они располагают, были точными и актуальными. Профессиональная подготовка инструкторов необходима для того, чтобы охватить широкий круг людей и активизировать деятельность по борьбе с изменением климата. Необходимо провести исследование по вопросу о том, как выразить научные знания языком, доступным для преподавателей и учащихся, и создать стимулы к профессиональной подготовке. Рабочая группа рекомендовала обобщить новую информацию об инновационных технологиях, которыми могли бы пользоваться специалисты по подготовке инструкторов и обеспечить онлайн-доступ к ней. Кроме того, была подчеркнута важность использования информационно-коммуникационных технологий, включая Интернет, с целью развития онлайн-профессиональной подготовки.

42. Представитель МНПО рассказал о выводах рабочей группы, касающихся расширения программ профессиональной подготовки в области изменения климата за счет международного сотрудничества. Группа отметила, что финансовые ресурсы для проведения программ профессиональной подготовки ограничены; в этой связи ключевое значение имеет укрепление сотрудничества между правительствами, негосударственными действующими лицами и общинами. Международное сотрудничество должно опираться на принципы уважения и многообразия, способствуя укреплению уже существующих проектов и созданию новых. В ходе обсуждения было подчеркнуто, что сотрудничество между муниципалитетами и городами должно быть расширено, так как большинство населения будет в скором времени проживать в городах. Кроме того, сотрудничество на региональном уровне, по линии Юг–Юг, а также трехстороннее сотрудничество необходимы для наращивания индивидуального и институционального потенциала. Международное сотрудничество может способствовать обмену передовой практикой между правительствами и негосударственными субъектами на всех уровнях, а также разработке новых материалов и инструментов в области профессиональной подготовки.

43. Посредник предложила участникам Диалога высказать свои замечания относительно организации таких совещаний. Представитель МНПО отметил важность проведения прямых трансляций в социальной сети «Твиттер» и рекомендовал и далее осуществлять их во время будущих совещаний. Представитель Финляндии поблагодарила секретариат за организацию дискуссий в рабочих группах, что способствовало расширению обмена опытом между сторонами и наблюдателями. Кроме того, она отметила, что в ходе Диалога был достигнут хороший баланс между выступлениями и деятельностью в рамках рабочих групп. В заключение представитель гражданского общества выразил признательность посреднику за руководство обсуждениями и отметил важность создания платформ для расширения дальнейшего обсуждения вопросов просвещения и профессиональной подготовки в области изменения климата.

D. Участие общественности через социальные сети и веб-трансляцию

44. В целях углубления и расширения участия общественности в Диалоге секретариат осуществлял прямую трансляцию обсуждений в социальной сети «Твиттер» с хэштегом #Article6. Кроме того, веб-трансляция доступна по запросу на веб-сайте РКИКООН: 1) заседание I по просвещению в области изменения климата²⁵; и 2) заседание II по профессиональной подготовке в области изменения климата²⁶.

E. Завершение третьего Диалога по статье 6 Конвенции

45. Посредник отметила в своих заключительных замечаниях, что образование является наиболее эффективным средством преобразования мира и открывает новые возможности для позитивных изменений. Она упомянула, что для продвижения повестки дня в области изменения климата необходимы восходящий подход к деятельности и политическая воля. Кроме того, она подчеркнула, что важно принимать во внимание местный контекст и знания и укреплять сотрудничество с многочисленными заинтересованными сторонами. В заключение она отметила, что необходимо изменить подход к обмену информацией по вопросам изменения климата для расширения охвата и мобилизации усилий по реагированию на всех уровнях.

46. Г-н Ник Нуталл, пресс-секретарь РКИКООН и Координатор программы «Коммуникационная и информационно-пропагандистская деятельность» в своих заключительных замечаниях поблагодарил посредника и всех присутствующих за активное участие в совещании и плодотворное обсуждение. Он пригласил молодых людей всего мира принять участие в международном молодежном конкурсе видеосюжетов на тему изменения климата²⁷ – совместной инициативе РКИКООН, Программы развития Организации Объединенных Наций/Программы малых субсидий, Совместной рамочной инициативы Организации Объединенных Наций по детям, молодежи и изменению климата и Телевизионного фонда по защите окружающей среды. Молодым людям было предложено снять трехминутные видеосюжеты о своей деятельности в области изменения климата под девизом: «Огни, камера, Париж». Двум победителям будет в качестве приза оплачен проезд на КС 21 и КС/СС 11, и они могут поработать в качестве молодых журналистов в информационной команде РКИКООН.

47. Г-н Йоволи закрыл Диалог, вновь подчеркнув важность просвещения, профессиональной подготовки и международного сотрудничества. Он отметил, что просвещение и профессиональная подготовка имеют ключевое значение для разработки соглашения по климату на Конференции в Париже, а также для политики и практической деятельности в области изменения климата. Люди на местах могут получить информацию о том, что происходит на глобальном уровне только в результате деятельности по просвещению и профессиональной подготовке. Он выразил искреннюю признательность всем участникам совещания за их ценный вклад и поблагодарил секретариат за организацию Диалога. В заключение он пригласил всех присутствующих принять участие в четвертом Диалоге по статье 6 Конвенции, который будет посвящен участию общественности, повышению

²⁵ См. <http://unfccc6.meta-fusion.com/sb42/events/2015-06-02-15-00-3rd-dialogue-on-article-6-of-the-convention-session-i-climate-change-education-and-international-cooperation>.

²⁶ См. <http://unfccc6.meta-fusion.com/sb42/events/2015-06-03-15-00-3rd-dialogue-on-article-6-of-the-convention-session-ii-climate-change-training-and-international-cooperation>.

²⁷ См. <http://www.tvebiomovies.org/>.

осведомленности, доступу общественности к информации и международному сотрудничеству по этим вопросам.

IV. Последующие шаги

48. Стороны и другие заинтересованные лица, возможно, пожелают использовать содержащуюся в настоящем докладе информацию при планировании, разработке и осуществлении своей деятельности по просвещению и профессиональной подготовке в рамках международного сотрудничества по этим вопросам.

Annex

[English only]

Agenda for the 3rd Dialogue on Article 6 of the Convention

Opening of the 3rd Dialogue on Article 6 of the Convention Session I: climate change education Tuesday, 2 June 2015, 3–6 p.m. – Addis Abeba 1-2	
3–3.20 p.m.	Opening of the 3rd Dialogue on Article 6 of the Convention Welcoming and opening remarks <ul style="list-style-type: none"> • Mr. Amena Yauvoli, Chair of the Subsidiary Body for Implementation and Chair of the 3rd Dialogue on Article 6 of the Convention • Ms. Christiana Figueres, UNFCCC Executive Secretary Group picture Outline and objectives of the 3rd Dialogue on Article 6 on the Convention <ul style="list-style-type: none"> • Ms. Katarzyna Snyder, facilitator of the 3rd Dialogue, Head of the International Negotiations Team, Climate Change Policy unit, Ministry of the Environment, Poland • Mr. Kartikeya V. Sarabhai, special guest of the facilitator, Director of the Centre for Environment Education, India
Inspirational speech on climate change education	
3.20–3.40 p.m.	Speech “Identity and inspiration: how we can promote challenging truths to unwilling audiences”, Mr. George Marshall , founder of the Climate Outreach and Information Network (COIN)
Introductory presentation	
3.40–3.55 p.m.	Presentation “Advancing climate change education through the Global Action Programme on Education for Sustainable Development”, Mr. Alexander Leicht , Chief of Education for Sustainable Development Section, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)
Presentation of good practices and lessons learned in relation to climate change education	
3.55–4.30 p.m.	Presentations <ul style="list-style-type: none"> • “Student solutions to climate change”, Ms. Leslie Tourneville, Community and Skills Management Director, CliMates • “Fostering science, research and learning in 114 countries through the GLOBE programme”, Ms. Ashley Allen, Foreign Affairs Officer, Global Change, the United States of America • “Regional programme in Central America and the Dominican Republic to support the implementation of climate change education”, Mr. Omar Ramirez Tejada, National Focal Point for Article 6 of the Convention, Executive Vice-President, Climate Change Council, the Dominican Republic • “Cleen programme in Albania”, Ms. Albana Markja, Head of Section, Ministry of Education and Sports, Albania Questions and answers

Working groups	
4.30–5.20 p.m.	<p>Working group discussions on key topics related to climate change education</p> <ul style="list-style-type: none"> • Policies, strategies and long-term approaches for climate change education for sustainable development • Fostering societal transformation and behavioural change through non-formal and informal education • Developing educational materials and using information and communication technologies to promote climate change education • Strengthening the implementation, monitoring and reporting of climate change education • Scaling up climate change education through international cooperation <p>Moderators</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mr. Alexander Leicht, UNESCO • Mr. George Marshall, COIN • Ms. Cristina Colón, United Nations Children's Fund (UNICEF) • Ms. Adriana Valenzuela, UNFCCC secretariat • Mr. Angus Mackey, United Nations Institute for Training and Research (UNITAR)
Conclusions of the working groups	
5.20–5.50 p.m.	<p>Presentation of working groups' conclusions</p> <p>Moderated dialogue between participants</p>
Closing remarks	
5.50–6 p.m.	<p>Closing remarks on session I</p> <p>“Climate change education and international cooperation”, presented by the facilitator</p>

Session II: climate change training	
Wednesday, 3 June 2014, 3–6 p.m. – Addis Abeba 1-2	
3–3.10 p.m.	<p>Outline and objectives of session II of the 3rd Dialogue on Article 6 on the Convention, presented by the facilitator</p>
Introductory presentation	
3.10–3.25 p.m.	<p>Presentation</p> <p>“Bridging gaps in human skills and capacity in key adaptation and mitigation sectors”, Mr. Moustapha Kamal Gueye, Green Jobs Specialist, International Labour Organization (ILO)</p>
Presentation of good practices and lessons learned in relation to climate change training	

3.25–4 p.m.	<p>Presentations</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Integrating climate change learning into the curricula”, Mr. Chebet Maikut, Acting Commissioner, Ministry of Water and Environment, Uganda • “Technical and vocational education and training: the GIZ approach”, Mr. Stefan Hummelsheim, Head of Technical and Vocational Education and Training, Germany • “The case study of Brazil: teachers’ training in climate change and sustainable development”, Ms. Mariana Alcalay, Project Officer, UNESCO, office of Brazil • “Skills development and training in the utilization of solar power”, Mr. Ziaul Haque, Deputy Director, Ministry of Environment and Forests, Bangladesh • “The World Wide Views citizen consultations. It is not only about training – it is also about democracy”, Mr. Bjørn Bedsted, Global Coordinator, World Wide Views • “Experiences of international cooperation in climate change training – best practices from Finland”, Ms. Maria Vuorelma, National Focal Point for Article 6 of the Convention, Senior Officer, Ministry of the Environment, Finland <p>Questions and answers</p>
Working groups	
4–4.50 p.m.	<p>Working group discussions on key topics related to climate change training</p> <ul style="list-style-type: none"> • Training and skills development for green jobs and low-emission development • Fostering climate-resilient development through skills development and training on adaptation • Training and empowering strategic groups for mobilizing climate action • Training of trainers and professional learning • Scaling up climate change training through international cooperation <p>Moderators</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dr. Moustapha Kamal Gueye, ILO • Ms. Cristina Colón, UNICEF • Ms. Adriana Valenzuela, UNFCCC secretariat • Ms. Mariana Alcalay, UNESCO • Mr. Angus Mackey, UNITAR
Conclusions of the working groups	
4.50–5.35 p.m.	<p>Presentation of working groups’ conclusions</p> <p>Moderated dialogue between participants</p>
Closure of the 3rd Dialogue on Article 6 of the Convention	
5.35–6 p.m.	<p>Closing remarks</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ms. Katarzyna Snyder • Mr. Nick Nuttall, spokesperson and Coordinator of the Communications and Outreach programme, UNFCCC secretariat • Mr. Amena Yauvoli